

# Bureau of Student Achievement through Language Acquisition (**SALA**)

A Message from the Deputy Chancellor for  
Curriculum, Instruction, and Student Services

April, 2012



## Our Staff

- Vacant  
**Bureau Chief**  
850-245-0417
- Sonya Collins  
**Administrative Assistant II**  
850-245-0854
- Pat Faircloth  
**Data Resources**  
850-245-0885
- Sabrina Hooppell  
**CELLA**  
850-245-0843
- Ginger Alberto  
**ESOL Certification**  
850-245-0894
- Tatiana Fernandez  
**Translations & World Languages**  
850-245-5144
- Mark Drennan  
**Title III**  
850-245-0893
- Adeola Fayemi  
**Title III Immigrant Children & Youth & District ELL Plans**  
850-245-9555
- Albert Vitria-Marca  
**Education Advisor - Ministerio de Educación de España**  
850-245-0884

## Thanks to Lori Rodriguez

It is with a great amount of gratitude that the Florida Department of Education (FDOE) and I thank Lori Rodriguez for her service to the children of Florida over the past four years as the Bureau Chief of the Bureau of Student Achievement through Language Acquisition. Lori can take great pride in her work, the achievement of English language learners (ELL) and improvements and enhancement to Title III program implementation under her leadership. English language learner performance has improved over these past four years: the percent of ELL students meeting grade level performance on the FCAT reading assessment moved from 37% to 42%, a five percent increase, and the percent of ELL students meeting grade level performance on the FCAT mathematics assessment moved from 47% to 53%, a six percent increase. Additionally, more rigorous ESOL exit measures are now in place whereby ELL students must meet grade level performance on FCAT reading and be proficient on all three CELLA subtests, better ensuring our ELL students can move forward with success after being provided these important services. Lori has been, and I am sure will continue to be, a strong advocate for the students in Florida, and the department and our state was fortunate to have had her with us.

The Bureau Chief for Student Achievement through Language Acquisition vacancy is posted on the People First website. For details, click on the link below and forward as appropriate. Thank you.

<https://jobs.myflorida.com/viewjob.html?erjob=561152&eresc=ERNOTIFY>.

## World Languages Update



The proposed World Languages Course Descriptions will be presented to the State Board of Education this summer. The presentation date will be communicated when confirmed. The proposed Course Descriptions are derived from the World Languages Standards approved in February 2011. For copies of the draft Course Descriptions, contact Tatiana Fernández at [tatiana.fernandez@fldoe.org](mailto:tatiana.fernandez@fldoe.org).

## Embassy of Spain's Website

The Embassy of Spain's Education Office has set up a website to provide a common *meeting point* for schools in Florida and Spain that are interested in collaborating on joint projects. The project is titled **School Twinning** and application forms are available on their website. For more information, visit the following link:



[http://www.educacion.gob.es/eeuu/en\\_US/convocatorias-programas/convocatorias-eeuu/Hermanamientos](http://www.educacion.gob.es/eeuu/en_US/convocatorias-programas/convocatorias-eeuu/Hermanamientos)

## ELL Information Center

The Migration Policy Institute (MPI) has created the ELL Information Center, a site full of easy-to-navigate fact sheets, maps, videos, and more chronicling the growth, geographic dispersal, and academic performance of the ELL student population in the United States. For more details about the ELL Information Center visit the following link:

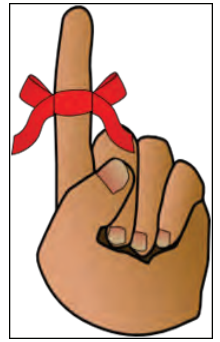
<http://www.migrationinformation.org/integration/ellcenter.cfm>



## ASSESSMENT FOR PRE-K LYs

Please remember to assess your Pre-K LY students in May 2012 using your FDOE approved entry test.

- If the student is English proficient based on the publisher's scores, code them ZZ; no other assessment is necessary in this case.
- If the student's scores reflect the limited English proficient level, the student should continue to be coded as LY in kindergarten; no other assessment is necessary.



## TITLE III

Title III and Immigrant and Youth Request for Applications (RFAs) for 2012-13 and school district preliminary allocations will be disseminated shortly. Fifty one school districts will be awarded allocations for the main Title III grant and eight school districts will receive the Immigrant and Youth grant. Districts awarded the allocation should be sure to follow the RFA guidelines as strictly as possible in the applications. Applications should focus on research-based needs assessment as well as goals and objectives that are aligned with each of the needs described in the proposal.



Activities projected for the year are also expected to be derived from the goals/objectives and tied to FDOE Next Generation Strategic priorities. Please note that, for greater accountability, districts are now required to describe successes gained from the previous year as justification for activities presented for continuation in the new year or for why they are discontinued. Also, districts should take the time to adequately describe supplemental professional development activities, collaboration with other Title programs, community based groups and private schools. Each district will conduct an annual evaluation of their Title III programs to determine outcomes for English Language proficiency and acculturation.

## Comprehensive English Language Learning Assessment (CELLA)

### 2012 CELLA Customer Satisfaction Survey

Please complete the [2012 CELLA Customer Satisfaction Survey](#) for meaningful feedback to FDOE and Questar Assessment, Inc. by April 30, 2012. Your comments or suggestions are welcomed and appreciated.



Florida Comprehensive English Language Learning Assessment  
2012 Student Report

Subtest Name	Score	Standard Exceeded
Listening	15	15
Reading	15	15
Writing	15	15
Speaking	15	15
Language Proficiency	15	15

Students are assigned a score for each subtest. The score is a comparison of the student's performance to the standard. The score is based on the student's performance on the subtest. The score is based on the student's performance on the subtest. The score is based on the student's performance on the subtest.

### CELLA Score Reporting Window: May 22 - 25, 2012

Score Reports will be delivered after FDOE reviews and approves the reports. School Test Coordinators will be provided two copies of the Spring 2012 Individual Student Report (ISR). One copy is for distribution to the student and/or parent and the second copy is to be retained in the student's cumulative folder. If available, schools should provide a hardcopy of the 2012 *Interpretive Guide* to parents in the student's home language to accompany the ISR. Notification will be provided when the 2012 *Interpretive Guide* is available on the [CELLA](#) website.

If there are any questions regarding the CELLA or changes in CELLA district personnel, please contact [Sabrina Hooppell](#).